



## Verbale di deliberazione/ *Verbal de deliberazion* n. 105

### della Giunta comunale/ *de la Jonta de Comun*

**Oggetto:** Liquidazione a componenti del collegio arbitrale degli onorari relativi al 2° procedimento arbitrale instaurato dall'impresa CO.GE. Costruzioni Generali S.p.A. di Parma e riguardante i lavori di costruzione della Nuova Caserma dei Vigili del Fuoco Volontari a Pozza di Fassa.

**Se trata:** Liquidazion a membres del colege arbitrèr di onoraries che revèrda l 2° prozediment arbitrèr portà dant da la firma CO.GE. Costruzioni Generali S.p.A. de Parma e che revèrda i lurieres pervedui per fèr sù la Neva Caserma di Studafech volontères de Poza.

L'anno **duemilaquindici** addì **tredici** del mese di **agosto** alle ore **8.30** nella sala delle riunioni, a seguito di regolari avvisi, recapitati a termine di legge, si è convocata la Giunta Comunale.

*L'an doimilechinesc ai tredesc del meis de aost da les 8.30 te sala de la adunanzes, dò aer manà fora avis regolèr descheche perveit la lege, se bina adum la Jonta de Comun.*

Presenti i signori/*Tol pèrt i Segnores:*

FLORIAN GIULIO

- Sindaco  
*Ombolt*

LORENZ Fausto

- Vicesindaco  
*Vizeombolt*

DELLAGIACOMA Lucia

- Assessore  
*Assessor*

DORICH Francesca

- Assessore  
*Assessor*

ZULIAN Simone

- Assessore  
*Assessor*

| Presenti<br>Tol Pèrt | Assenti<br>No tol pèrt |
|----------------------|------------------------|
| X                    |                        |
| X                    |                        |
| X                    |                        |
| X                    |                        |
| X                    |                        |

Assiste il Segretario comunale signor

*Tol pèrt e verbalisea l Secretèr de Comun segnor*

dott. LUIGI CHIOCCHETTI

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

*Zertà che l numer de chi che tol pèrt l'é legal, l segnor*

GIULIO FLORIAN nella sua qualità di/*desche*  
*SINDACO/OMBOLT*

assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato./*tol sù la funzion de president e declarea che la sentèda la é orida per fèr fora l'argoment dit de sora.*

REFERITO DI PUBBLICAZIONE  
(Art. 79 – D.P.G.R. 1.2.2005 n. 3/L e ss.mm. e ii.)

*RELAZION DE PUBBLICAZION*  
(Art. 79 – D.P.J.R. da l'1.2.2005 n. 3/L e m. e i.f.d.)

Certifico Io sottoscritto Segretario comunale, su conforme dichiarazione del Messo, che copia del presente verbale viene pubblicata il giorno / *Gé sotscrit Secretèr de Comun, conforma la declarazion del Suté, zertifichee che copia de chest verbal vegn pubblichèda ai*

**17.08.2015**

all'albo telematico del Comune sul sito [www.albotelematico.tn.it](http://www.albotelematico.tn.it) ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

*te l'Albo telematich del Comun sul sit [www.albotelematico.tn.it](http://www.albotelematico.tn.it) olache la restarà tachèda fora 10 dis alalongia.*

Addi/Ai, **17.08.2015**

IL SEGRETARIO COMUNALE  
*L SECRETÈR DE COMUN*  
F.to dott. Luigi Chiocchetti

CUP: --

CIG: --

**OGGETTO:** Liquidazione a componenti del collegio arbitrale degli onorari relativi al 2° procedimento arbitrale instaurato dall'impresa CO.GE. Costruzioni Generali S.p.A. di Parma e riguardante i lavori di costruzione della Nuova Caserma dei Vigili del Fuoco Volontari a Pozza di Fassa.

### LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che:

- in data 21.08.2013 è pervenuta al protocollo comunale al n. 8669 istanza di arbitrato a firma dell'impresa CO.GE. Costruzioni Generali S.p.A. di Parma e relativa ai lavori di costruzione della Nuova Caserma dei Vigili del Fuoco Volontari a Pozza di Fassa,
- con deliberazione della Giunta comunale n. 141 del 4 settembre 2013 si è provveduto ad incaricare l'Avvocato Mario Maccaferri di Trento per l'assistenza legale nel procedimento arbitrale come sopra instaurato e ad impegnare l'importo di €37.752,00- quale corrispettivo presunto;
- con deliberazione giuntale n. 142 del 4 settembre 2013 si è inoltre provveduto a nominare l'Avvocato Andrea Mantovani di Trento quale arbitro del Comune di Pozza di Fassa nel medesimo procedimento arbitrale e ad impegnare la somma di € 75.504,00- quale spesa presunta per il funzionamento del collegio arbitrale;

PRESO ATTO che con ordinanza notificata all'Avvocato Mario Maccaferri a mezzo PEC in data 28.05.2015, pronunciata a parziale rettifica della precedente ordinanza del 20 dicembre 2014, il Collegio Arbitrale ha ridotto la quota a carico del Comune di Pozza di Fassa per il funzionamento del Collegio medesimo, rideterminando la stessa in complessivi € 14.431,24- al netto di CNPA ed IVA (€ 4.810,41- più CNPA e IVA per ciascun arbitro) e disponendo inoltre a favore del Segretario del Collegio Avv. Andrea Mazzieri un acconto pari ad €1.250,00- al netto di CNPA ed IVA;

VISTE ora le fatture pervenute da parte di alcuni dei professionisti interessati, e segnatamente:

- fattura dell'Avv.to Andrea Mantovani n. 1/Elettronica di data 06/07/2015, inserita nel registro delle fatture elettroniche del Comune di Pozza di Fassa l'8 luglio 2015 al n. 257, recante l'importo di € 4.810,41- più CNPA al 4% e IVA al 22% per un totale di € 6.103,45-;
- fattura dell'Avv.to Ciro Alessio Mauro n. 27/2015 di data 02/08/2015, inserita nel registro delle fatture elettroniche del Comune di Pozza di Fassa il 4 agosto 2015 al n. 345, recante l'importo di € 4.810,41- più CNPA al 4% e IVA al 22% per un totale di € 6.103,45-;
- fattura dell'Avv.to Andrea Mazzieri n. 29 di data 04/08/2015, inserita nel registro delle fatture elettroniche del Comune di Pozza di Fassa il 4 agosto 2015 al n. 347, recante l'importo di € 1.250,00- più CNPA al 4% e IVA al 22% per un totale di € 1.586,00-;

**SE TRATA:** Liquidazion a membres del colege arbitrèr di onoraries che revèrda 1 2° prozediment arbitrèr portà dant da la firma CO.GE. Costruzioni Generali S.p.A. de Parma e che revèrda i lurieres pervedui per fèr sù la Neva Caserma di Studafech volontères de Poza.

### LA JONTA DE COMUN

DIT DANTFORA che:

- ai 21.08.2013 l'è ruà al protocol de comun col n. 8669 la domana de arbitrat soitscrita da la firma CO.GE. Costruzioni Generali S.p.A. de Parma e che revèrda i lurieres pervedui per fèr sù la Neva Caserma di Studafech volontères de Poza;
- co la deliberazion de la Jonta de comun n. 141 dai 4 de setember del 2013 ge è stat dat sù la encèria a l'Avocat Mario Maccaferri de Trent de la assistenza legala tel prozediment arbitrèr metù a jir desche sora e a empegnèr la soma de € 37.752,00- desche speisa stimèda;
- co la deliberazion de Jonta n. 142 dai 4 de setemer del 2013 l'è stat ence nominà l'Avocat Andrea Mantovani de Trent desche àrbiter del Comun de Poza tel medemo prozediment arbitrèr e a empegnèr la soma de € 75.504,00- desche speisa fegurèda per 1 funziament del colege arbitrèr;

TOUT AT che co la ordinanza notifichèda a l'Avocat Mario Maccaferri con PEZ ai 28.05.2015, pronunziedà per mudèr pèrt de la ordinanza dai 20 de dezember del 2014, l Colege Arbitrèr a smendrà la pèrt en cèria al Comun de Poza per 1 funziament del medemo Colege, stiman endò la medema te € 14.431,24- en dut, zenza CNPA e SVE (€ 4.810,41- più CNPA e SVE per vigni àrbiter) e desponan amò a favor del Secretèr del Colege Av. Andrea Mazzieri n acont de € 1.250,00- zenza CNPA e IVA;

VEDÙ ades la fatures manèdes da dotrei dei profpcionisc enteressé, e più avisa:

- fattura de l'Av.t Andrea Mantovani n. 1/Elettronica dai 06/07/2015, metuda tel register de la fatura eletroniches del Comun de Poza ai 8 de messèl del 2015 col n. 257, che moscia la soma de € 4.810,41- più CNPA ai 4% e SVA ai 22% e donca de € 6.103,45- en dut;
- fattura de l'Av.t Ciro Alessio Mauro n. 27/2015 dai 02/08/2015, metuda tel register de la fatura eletroniches del Comun de Poza ai 4 de aost del 2015 al n. 345, che moscia la soma de € 4.810,41- più CNPA ai 4% e SVE ai 22% e donca de € 6.103,45- en dut;
- fattura de l'Av.t Andrea Mazzieri n. 29 dai 04/08/2015, metuda tel register de la fatura eletroniches del Comun de Poza ai 4 de aost del 2015 al n. 347, che moscia la soma de € 1.250,00- più CNPA ai 4% e SVE ai 22% e donca de € 1.586,00- en dut;

- fattura del predetto Avv.to Mazzieri n. 287 dd. 02/08/2015, inserita nel registro delle fatture elettroniche del Comune di Pozza di Fassa il 4 agosto 2015 al n. 348, dell'importo di € 888,00-, relativa al rimborso del 50% del contributo unificato anticipato dal medesimo Legale;

RITENUTO quindi di liquidare a favore dei summenzionati componenti del Collegio Arbitrale gli onorari sopra specificati, relativi al 2° procedimento arbitrale instaurato dall'impresa CO.GE. Costruzioni Generali S.p.A. di Parma e riguardante i lavori di costruzione della Nuova Caserma dei Vigili del Fuoco Volontari a Pozza di Fassa, per un totale di €14.680,90- comprese CNPA al 4% e IVA al 22%;

VISTO l'art. 35 dello Statuto comunale approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 14 del 22 marzo 2010;

VISTO il Bilancio di previsione 2015, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 5 del 13 marzo 2015, esecutiva ai sensi di legge;

VISTO il Piano Esecutivo di Gestione 2015 approvato con deliberazione di Giunta comunale n. 28 del 13 marzo 2015, esecutiva ai sensi di legge;

VISTO il T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005 n. 3/L – modificato dal D.P.Reg. 3 aprile 2013 n. 25, coordinato con le disposizioni introdotte dalla legge regionale 2 maggio 2013, n. 3 e dalla legge regionale 9 dicembre 2014 n. 11;

VISTO l'allegato parere di regolarità tecnico-amministrativa espresso sulla proposta di deliberazione ai sensi dell'art. 81 del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005 n. 3/L e ss.mm.;

VISTO altresì l'allegato parere di regolarità contabile espresso sulla proposta di deliberazione sempre ai sensi dell'art. 81 del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005 n. 3/L e ss.mm.;

RAVVISATA la necessità di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 79, 4° comma, del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005 n. 3/L e ss.mm., per consentire la pronta liquidazione dei corrispettivi dovuti;

ALL'UNANIMITÀ dei voti palesemente espressi nelle forme di legge (voti favorevoli n. 5, contrari n. 0, astenuti n. 0, su n. 5 presenti e votanti)

## DELIBERA

1. per i motivi in premessa esposti, di liquidare a favore dei sotto elencati componenti del Collegio Arbitrale dei seguenti onorari, relativi al 2° procedimento arbitrale instaurato dall'impresa CO.GE. Costruzioni Generali S.p.A. di Parma e riguardante i lavori di costruzione della Nuova Caserma dei Vigili del Fuoco Volontari a Pozza di Fassa:
  - fattura dell'Avv.to Andrea Mantovani n. 1/Elettronica di data 06/07/2015, inserita nel registro delle fatture elettroniche del Comune di Pozza di Fassa l'8 luglio 2015 al n. 257, recante l'importo di €4.810,41- più CNPA al 4% e IVA al 22% per un totale di €6.103,45-;

- fattura del Avv.t Mazzieri soradit n. 287 dai 02/08/2015, metuda tel register de la fatura eletroniches del Comun de Poza ai 4 de aost del 2015 al n. 348, de € 888,00-, che revèrda 1 rembors del 50% del contribut unificà antizipà dal medemo Legal;

CHERDÙ donca de ge liquidèr ai soradic membres del Colege Arbitrèr i onoraries sora spezifiché, che revèrda 1 2° prozediment arbitrèr portà dant da la firma CO.GE. Costruzioni Generali S.p.A. de Parma e che revèrda i lurieres pervedui per fèr sù la Neva Caserma di Studafech volontères de Poza, per € 143.680,90- en dut, toutes ite CNPA ai 4% e SVE ai 22%;

VEDÙ l'art. 35 del Statut de comun, aproà co la deliberazion del Consei de comun n. 14 dai 22 de mèrz del 2010;

VEDÙ 1 Bilanz de previjon 2015, aproà co la deliberazion del consei de comun n. 5 dai 13.3.2015, esecutiva aldò de la lege;

VEDÙ 1 Pian Esecutif de Gestion 2015, aproà co la deliberazion de la Jonta de comun n. 28 dai 13.3.2015, esecutiva aldò de la lege;

VEDÙ 1 T.U.L.R.O.C. aproà col D.P.Reg. da l'1.2.2005 n. 3/L, coordenà co la despojizations metudes en doura da la Leges regionèles dai 6 de dezember del 2005 n. 9, dai 20 de mèrz del 2007 n. 2, dai 13 de mèrz del 2009 n. 1 e dai 11 de dezember del 2009 n. 9;

VEDÙ 1 parer de regolarità tecnich-aministrativa chiò enjontà, dat jù su la proponeta de deliberazion aldò de l'art. 81 del T.U.L.R.O.C., aproà col D.P.Reg. da l'1.2.2005, n. 3/L e m.f.d.;

VEDÙ ence 1 parer de regolarità contàbola chiò enjontà, dat jù su la proponeta de deliberazion semper aldò de l'art. 81 del T.U.L.R.O.C., aproà col D.P.Reg. da l'1.2.2005, n. 3/L e m.f.d.;

ZERTÀ 1 besegn de declarèr chesta deliberazion en doura da sobito, aldò de l'art. 79, 4° coma, del T.U.L.R.O.C. aproà col D.P.Reg. da l'1.2.2005 n. 3/L e m.f.d., per poder paèr fora sobito la somes che se cogn;

CON DUTA LA STIMES A UNA palesèdes aldò de la lege (5 stimes a favor, 0 de contra, 0 no dates jù, sun 5 che à tout pèrt e che à lità)

## DELIBERA

1. per la rejons scrites dantfora, de ge liquidèr ai membres del Colege Arbitrèr scric sotite dei onoraries che vegn dò, che revèrda 1 2° prozediment arbitrèr portà dant da la firma CO.GE. Costruzioni Generali S.p.A. de Parma e che revèrda i lurieres pervedui per fèr sù la Neva Caserma di Studafech volontères de Poza:
  - fattura de l'Avv.t Andrea Mantovani n. 1/Elettronica dai 06/07/2015, metuda tel register de la fatura eletroniches del Comun de Poza ai 8 de messèl del 2015 col n. 257, che moscia la soma de €4.810,41- più CNPA ai 4% e SVA ai 22% e donca de €6.103,45- en dut;

- fattura dell'Avv.to Ciro Alessio Mauro n. 27/2015 di data 02/08/2015, inserita nel registro delle fatture elettroniche del Comune di Pozza di Fassa il 4 agosto 2015 al n. 345, recante l'importo di € 4.810,41- più CNPA al 4% e IVA al 22% per un totale di € 6.103,45-;
- fattura dell'Avv.to Andrea Mazzieri n. 29 di data 04/08/2015, inserita nel registro delle fatture elettroniche del Comune di Pozza di Fassa il 4 agosto 2015 al n. 347, recante l'importo di € 1.250,00- più CNPA al 4% e IVA al 22% per un totale di € 1.586,00-;
- fattura del predetto Avv.to Mazzieri n. 287 dd. 02/08/2015, inserita nel registro delle fatture elettroniche del Comune di Pozza di Fassa il 4 agosto 2015 al n. 348, dell'importo di € 888,00-, relativa al rimborso del 50% del contributo unificato anticipato dal medesimo Legale;

per un totale di € 14.680,90- comprese CNPA al 4% e IVA al 22%;

2. di dare atto che la spesa di € 14.680,90- derivante dal presente provvedimento trova imputazione alla gestione residui passivi 2010 e 2013 del Cap. 29302 Art. 501 Int. 201.00 del Bilancio di previsione 2015;
3. di dichiarare, con separata votazione unanime, la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 79, 4° comma, del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 1.2.2005 n. 3/L e ss.mm.,
4. di trasmettere copia del presente provvedimento ai Professionisti interessati nonché, per opportuna conoscenza, all'Avvocato Mario Maccaferri di Trento tramite posta elettronica certificata all'indirizzo [avvmariomaccaferri@recapitopec.it](mailto:avvmariomaccaferri@recapitopec.it);
5. di comunicare la presente deliberazione ai Capigruppo consiliari;
6. avverso il presente provvedimento sono ammessi:
  - ◆ opposizione alla Giunta comunale, entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 79, comma 5, del D.P.Reg. 1.2.2005 n. 3/L e ss. mm. e ii.;
  - ◆ ricorso straordinario al Capo dello Stato entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24.11.1971, n. 1199;
  - ◆ ricorso giurisdizionale al T.A.R. entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2.7.2010 n. 104.

- fatura de l'Avv. Ciro Alessio Mauro n. 27/2015 dai 02/08/2015, metuda tel register de la fatura eletroniches del Comun de Poza ai 4 de aost del 2015 al n. 345, che moscia la soma de € 4.810,41- più CNPA ai 4% e SVE ai 22% e donca de € 6.103,45- en dut;
- fatura de l'Avv. Andrea Mazzieri n. 29 dai 04/08/2015, metuda tel register de la fatura eletroniches del Comun de Poza ai 4 de aost del 2015 al n. 347, che moscia la soma de € 1.250,00- più CNPA ai 4% e SVE ai 22% e donca de € 1.586,00- en dut;
- fatura del Avv. Mazzieri soradit n. 287 dai 02/08/2015, metuda tel register de la fatura eletroniches del Comun de Poza ai 4 de aost del 2015 al n. 348, de € 888,00-, che revèrda 1 rembors del 50% del contribut unificà antizipà dal medemo Legal

per € 14.680,90- en dut, toutes ite CNPA ai 4% e SVE ai 22%;

2. de dèr at che la speisa de € 14.680,90- che vegn fora da chest provediment la troa imputazion a la gestion arvanc passives 2010 e 2013 del Cap. 29302 Art. 501 Int. 201.00 del Bilanz de previjon 2015;
3. de declarèr, con litazion separèda e a una, chesta deliberazion en doura da sobito, aldò de l'art. 79, 4° coma, del T.U.LL.RR.O.C. aproà col D.P.Reg. da l'1.2.2005 n. 3/L e m.f.d.;
4. de ge manèr na copia de chest provediment ai profescionisc enteressé estra che, per cognoscenza, a l'Avocat Mario Maccaferri de Trent con posta elettronica zertifichèda a la direzion [avvmariomaccaferri@recapitopec.it](mailto:avvmariomaccaferri@recapitopec.it);
5. de ge fèr aer chesta deliberazion ai Capigrop de consei;
6. contra chest provediment se pel portèr dant:
  - ◆ oposizion a la Jonta de Comun, tel temp de sia publicazion, aldò de l'art. 79, coma 5, del T.U.LL.RR.O.C. aproà col D.P.Reg. da l'1.2.2005 n. 3/L e m. e i.f.d.;
  - ◆ recors straordenèr al President de la Republica dant che sie fora 120 dis, aldò de l'art. 8 del D.P.R. dai 24.11.1971, n. 1199;
7. recors giurisdizionèl al T.A.R. dant che sie fora 60 dis aldò de l'art. 29 del D.Lgs. dai 2.7.2010 n. 104.

Data lettura del presente verbale, viene approvato e sottoscritto  
*Let jù, chest verbal vegn aproà e sotscrit.*

Il Sindaco /*L Ombolt*  
F.to Giulio Florian

Il Segretario comunale/*L Secretèr de comun*  
F.to dott. Luigi Chiocchetti

---

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.  
*Copia aldò de l'originèl, sun papier zenza bol per doura aministrativa.*

Lì/Ai, 17 agosto 2015 / 17 de aost del 2015

Visto/Vedù: Il Segretario comunale/*L Secretèr de comun*

---

COMUNICAZIONE AI CAPIGRUPPO CONSIGLIARI  
*COMUNICAZION AI CAPIGROP DEL CONSEI*

Si attesta che della presente delibera, contestualmente all'affissione all'albo, viene data comunicazione ai capigruppo consiliari, ai sensi dell'art. 17 della L.R. 22.12.2004 n. 7.

*Se declarea che, tel moment che chesta deliberazion la vegn tachèda fora a l'albo, la ge vegn comunichèda ence ai capogrop del consei aldò de l'art. 17 de la L.R. dai 22.12.2004 n. 7.*

Il Segretario comunale/*L Secretèr de comun*  
F.to dott. Luigi Chiocchetti

---

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ/ZERTIFICAT DE METUDA EN DOURA

*Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata nelle forme di legge all'albo pretorio senza riportare, entro dieci giorni dall'affissione, denunce di vizi di illegittimità o incompetenza.*

*Vegn zertificà che chesta deliberazion, é stata publichèda te la formes de lege te l'albo de comun zenza che sie ruà denunzies perché no legìtima o no competenta dant che sie fora diesc dis da sia publicazion.*

Addì/Ai

Il Segretario comunale/*L Secretèr de comun*

La presente deliberazione è stata dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi del quarto comma dell'art. 79 del D.P.Reg. 1.2.2005 n. 3/L, coordinato con le disposizioni introdotte dalle Leggi regionali 6 dicembre 2005 n. 9, 20 marzo 2007 n. 2, 13 marzo 2009 n. 1 e 11 dicembre 2009 n. 9.

*Chesta deliberazion vegn declarèda sobito da meter en doura, aldò del quarto coma de l'art. 79 del D.P.Reg. da l'1.2.2005 n. 3/L, coordenà co la despojizations metudes a jir da la Leges regionèles dai 6 de dezember del 2005 n. 9, dai 20 de mèrz del 2007 n. 2, dai 13 de mèrz del 2009 n. 1 e dai 11 de dezember del 2009 n. 9.*

Il Segretario Supplente/*L Secretèr Suplent*  
F.to dott. Luigi Chiocchetti

Lì/Ai, 17 agosto 2015 / 17 de aost del 2015